



## Balades sur les voies vertes d'Europe Le canal des Houillères de la Sarre

Le canal des Houillères de la Sarre a été ouvert à la navigation le 15 mai 1866. Il relie le canal de la Marne au Rhin, au sud, à la Moselle, au nord. Il était destiné à exporter les minerais du nord de la Sarre vers les bassins industriels de la Moselle et de la région parisienne. Dans la région qu'il traverse, l'industrie lourde n'est plus qu'un lointain souvenir : les paysages sont surtout agricoles et forestiers. Le canal s'étend sur 77 km en territoire français. Le chemin de halage est, globalement, praticable à pied et, avec quelques exceptions, à vélo « tous chemins ». La carte, en dernière page, vous indique, section par section, l'état de surface et la situation du halage par rapport au canal (informations de juillet 2002). En Allemagne, le halage est devenu la voie cyclable de la Sarre (Saar-Radweg), parfaitement aménagée et balisée.

Le canal des Houillères nous offre un cheminement particulièrement agréable. Contrairement à d'autres canaux, aménagés dans un fond de vallée, celui-ci a été construit un peu comme un chemin de fer. Il s'accroche au flanc des coteaux et domine souvent les villages, les champs et les plans d'eau. Le randonneur bénéficie donc de beaux points de vue, jamais monotones. La voie d'eau franchit même une rivière, l'Albe, sur un élégant ouvrage d'art.

Le canal est à petit gabarit et dessine constamment de belles courbes et contre-courbes. Les écluses pittoresques sont encore manipulées à la main. On croise parfois de vénérables péniches du type Freycinet qui fleurissent bon le 19<sup>e</sup> siècle. Les autochtones parlent, bien sûr, le français, mais, entre eux, ils passent parfois soudainement au Plattdeutsch, le dialecte germanique qui a survécu à tous les dédales de l'histoire.

Le halage est accessible en de nombreux endroits. Nous n'en citerons que quelques-uns. Ceux qui souhaitent affiner leur itinéraire utiliseront la **carte de promenade n° 12 de l'IGN français « Strasbourg-Forbach » au 1 : 100.00**. Le halage n'y est pas indiqué, sans doute pour cause de situation juridique : le halage n'est pas officiellement une piste cyclable, du moins dans le département de la Moselle. Il est une route de service de Voies navigables de France où les vélos sont tolérés (circulation à vos risques et périls) et doivent céder la priorité aux véhicules VNF (le panneau « circulation interdite » ne concerne pas les cyclistes<sup>1</sup>, même si c'est un peu perturbant au début). Quelques sections échappent à ces limitations : le département du Bas-Rhin ou la Ville de Sarreguemines ont investi dans l'aménagement des rives et le halage y est officiellement ouvert au vélo. Dans la pratique, vous ne constaterez de différence que dans la qualité du revêtement d'un tronçon à l'autre.

Il est évidemment possible de prévoir différentes boucles au départ du canal, mais, dès qu'on s'en écarte, les parcours deviennent résolument vallonnés. Attention aux « coups de cul ». En français de Lorraine, un « coup de cul » est une pente très raide ! Autant le savoir... Cela dit, les paysages ondulés sont très agréables et les villages bien sympathiques.

### Quelques points d'accès :

#### **Gondrexange : km 0.**

**Accès en voiture** : depuis Sarrebourg, N4 jusqu'à Héming. Puis à droite, D89 jusqu'à Gondrexange. Ensuite, à pied ou à vélo, suivre vers l'ouest le halage sud du canal de la Marne au Rhin, sur 2 km. Franchir une passerelle métallique à droite, prendre à gauche puis à droite le long du canal de la Sarre (indication « Sarreguemines » pour les bateaux), près du « carrefour » des deux canaux. **Accès en transport public** : mauvaises liaisons en car depuis Sarrebourg.

**Mittersheim** : km 20. Accès par la D38 Phalsbourg-Dieuze. En venant de Phalsbourg, à l'église, prendre à droite la D39a vers Pont-Neuf. A 200 m, dans un tournant à droite, continuer tout droit vers le Café du Port. Encore 200 m, prendre à gauche avant l'écluse. Port, base nautique, location de bateaux, point d'eau, toilettes publiques et... charmant Café du Port.

**Sarralbe** : km 41. Autoroute A4/E25 Metz-Strasbourg, sortie 42 Sarreguemines. Au rond-point qui suit le péage, suivre la N61 en direction de Sarralbe. À l'entrée de Sarralbe, la N61 rejoint la N56. Prendre à gauche vers le centre. La route franchit presque tout de suite le pont sur le canal. Parking à l'entrée du centre-ville. Gare SNCF.

**Sarreguemines** : km 64. L'accès le plus proche et le plus simple pour nous, à 150 km de la frontière belge. Sympathique ville de province (son nom n'a rien à voir avec d'éventuelles mines, c'est le pendant français de l'ancienne appellation allemande Saargemünd). Étonnants bâtiments en grès rose datant de l'époque allemande (1871-1918). Très intéressant Circuit de la Faïence : Sarreguemines fut le centre de cette industrie pendant 200 ans. Belles rives de la Sarre avec un incroyable « casino », en réalité la salle des fêtes construite pour les ouvriers des faïenceries.

**Accès en voiture** : autoroute A4/E25 Metz-Strasbourg, sortie 42 Sarreguemines. Au rond-point qui suit le péage, suivre la N61, Sarreguemines 9 km. Après 3,7 km, 2<sup>e</sup> rond-point où l'on continue tout droit vers Sarreguemines. Au 3<sup>e</sup> rond-point, 2 km plus loin, prendre à droite la N 62, Sarreguemines-Centre. Après une longue descente dans un bois et un passage sur le chemin de fer, au rond-point avant le pont sur le canal, prendre à gauche, Sarreguemines-Centre. 400 m plus loin, tourner à gauche en direction du parking (gratuit) de la Grande Armée (300 pl.). La gendarmerie est juste à côté !

Ensuite, à vélo ou à pied : sortir du parking vers la rue Raymond Poincaré (par laquelle on est arrivé), prendre à gauche et longer la Sarre. Au deuxième carrefour avec feu, après une passerelle pour piétons, un escalier avec rampe mène au

<sup>1</sup> Informations reçues de M. Boyer, Contrôleur des T.P.E., VNF, Subdivision de Sarreguemines.

halage : à gauche vers Sarrebrücken, à droite vers Sarralbe. Pour l'Office du Tourisme, prendre à gauche à ce même carrefour, entrer dans la rue du Maire Massing. Office du Tourisme à droite sur cette rue. Pour le centre et le piétonnier, 1<sup>er</sup> à droite, rue Poincaré (non indiquée à ce carrefour).

Accès en train : gare de Sarreguemines, avenue de la Gare jusqu'au canal, puis à gauche jusqu'à l'escalier près de la passerelle.

**Liaisons ferroviaires** : entre Saarbrücken et Sarreguemines par le tram (transport de vélos). Entre Sarreguemines et Sarralbe par le train. Moins bonnes liaisons au sud de Sarralbe (train jusqu'à Sarre-Union puis car SNCF vers Sarrebourg), sauf pour les heureux possesseurs d'un vélo pliable.

### **Le parcours en bref**

La partie sud nous réserve de beaux paysages de bois et de grands marécages (étangs de Gondrexange et du Stock). La région fait partie du Parc naturel régional de Lorraine : larges espaces forestiers, cultures et pâtures, en particulier dans la région de Harskirchen. De beaux villages tels que Harskirchen, aux maisons à deux étages largement fleuries, et Bissert aux toits rouges. Une courte zone industrielle dans la verdure annonce l'approche de Sarralbe. Du pont-canal de Sarralbe, une charmante piste cyclable à travers les prairies conduit directement en ville si on prévoit une halte (mais 20 marches à descendre depuis le halage !). La ville ne respire pas une prospérité excessive, mais il vaut la peine de voir sa cathédrale néogothique de 1905 en grès rouge des Vosges, à la nef étroite et haute, très lumineuse, et sa tour-poterne au clocher à bulbe. Ne pas manquer le moulin à eau, toujours en fonction (de la cathédrale, prendre la rue Clémenceau puis 1<sup>er</sup> à gauche). L'endroit est magnifique. Les amateurs iront voir aussi le site impressionnant de la gare SNCF, perdue au milieu de sa splendeur passée (prendre le pont sur la Sarre derrière la cathédrale. La gare est à 300 m). Étonnant.

Si l'on continue sur le canal, après avoir contourné Sarralbe, traverser prudemment la N56. 500 m plus loin, juste après le confluent de l'Albe et de la Sarre, utiliser une passerelle pour piétons, au pied d'un pylône, pour changer de rive. Après 2 km, on repasse sur la rive droite en franchissant une passerelle en béton. Les paysages sont de nouveau très ouverts : grandes cultures entrecoupées de bosquets et d'arbres isolés, silhouette typique de villages à deux églises, la catholique et la protestante, comme à Herbitzheim. Encore une trace de l'histoire : un bunker de la dernière guerre. À nos pieds, la Sarre musarde au fond de son vallon bucolique. La surface se dégrade quelques kilomètres avant Wittring.

*Au pont de ce village, le halage est officiellement interdit depuis deux ans. Bien entendu, tout le monde passe. Si vous avez des scrupules ou si vous voulez éviter le mauvais état du revêtement, prenez à droite, passez le pont sur la Sarre puis prenez à gauche la D33 vers Sarreguemines et Zetting. Après une montée assez marquée d'environ 1 km, jolie vue à gauche sur la Sarre et le canal. Obliquer à gauche vers le centre de Diéding. Après l'église, tourner à droite dans la Grand-Rue. Après 300 m, carrefour où l'on prend légèrement à droite. On rejoint la départementale, prendre à gauche. Après une agréable descente, à l'entrée de Zetting, tourner à gauche vers Rémelfing et Sarreguemines. Passer le pont sur la Sarre, tourner à droite et descendre sur le halage.*

Très jolie vue sur le village et l'église de Zetting. À Sarreinsming, beau moulin sur la Sarre, à notre droite. Connu dans la région sous le nom de Moulin-Sarre (c'est une blague !). Vous êtes bien dans la région de « l'eau reine » (ce n'est pas de nous, c'est de l'Office du Tourisme !). Le halage est d'assez bonne qualité malgré quelques bosses et quelques rustines. Après Rémelfing, encore un beau village sarrois, dépasser le pont du chemin de fer et l'écluse 26. À la passerelle qui suit, changer de rive. On restera sur la rive gauche jusqu'à Saarbrücken. Pour Sarreguemines, voir « accès » ci-dessus. Après cette ville, la rive opposée, à notre droite, est en territoire allemand.

À Grosbliederstroff, il se peut que des travaux vous obligent à monter un raidillon vers le pont. Une rampe vous permet de redescendre immédiatement vers le halage. Vous apprendrez avec intérêt que Grosbliederstroff, le village français, est jumelé avec Kleinblittersdorf, le village allemand juste en face ! Nous traversons champs et bois tandis qu'une route occupe la rive allemande. Nous passons la frontière au km 77. Sur les deux derniers kilomètres avant Saarbrücken, on longe des espaces verts puis une autoroute urbaine que l'on côtoie cependant en toute sécurité. En pleine ville, une passerelle nous conduit au centre, sur l'autre rive. Le vieux Saarbrücken et son château, par contre, sont à notre gauche, sur la même rive.

Saarbrücken (en allemand : le pont sur la Sarre), au km 84 est une ville moderne, au charme un peu restreint sauf, sur la rive droite, l'ancien marché (St-Johanner Markt), l'avenue de la Gare (Bahnhofstraße, large piétonnier riche en cafés et restaurants); et, sur la rive gauche, l'ancien hôtel de ville (Altes Rathaus), le château (Schloß), le jardin franco-allemand (Deutsch-Französischer Garten), la grue du moyen âge reconstruite sur les bords de la Sarre.

**Pour se restaurer** : les possibilités le long du canal sont indiquées par un logo sur la carte. D'autres ressources se trouvent bien sûr dans les villes traversées. Nous avons testé deux endroits qui nous ont séduit : l'Écluse n° 16, au km 27, un peu chic mais chaleureux et délicieux. Et l'Auberge des Acacias, à Zetting, sur la rive droite de la Sarre (passer le pont de la Sarre, puis à gauche). Accueil charmant, petites spécialités régionales, terrasse avec vue sur la rivière. Nous avons aimé.

**À goûter** : les bières locales accompagnées d'un gros bretzel ; la « flammekuche » ou flamme, sorte de tarte à pâte mince, aux oignons, aux lardons et à la crème, délicieux ; l'apéritif au vin de Moselle et à la mirabelle.

**A voir** : le tout nouveau chemin du rail de Hesse à Abreschviller (début près du carrefour de la D42 et de la route Hesse-Xouaxange) ; le plan incliné de St-Louis-Arzewiller, remplaçant 17 écluses, à 12 km à l'est de Sarrebourg ; les petites rues et maisons à colombage de Fénétrange ; la ville fortifiée de Phalsbourg. Plus au nord, le village médiéval de Hombourg-Haut, perché sur un éperon rocheux. Merveilleuse chapelle Ste-Catherine et belle église St-Etienne du 13<sup>ème</sup> siècle. Les ouvrages de la ligne Maginot.

À 20 km au nord-ouest de Sarreguemines, le site minier de Petite-Rochelle et son musée de la mine.

À 18 km au nord-ouest de Saarbrücken et de la frontière française, l'usine sidérurgique de Völklingen, probablement la seule installation métallurgique au monde à avoir été classée Patrimoine de l'Humanité par l'Unesco. Impressionnant.



Une écluse Freycinet



L'écluse de Harskirchen



Sarralbe



La Sarre à Herbitzheim



Près de Weidesheim



Le canal à Welferding, près de Sarreguemines

**Pour plus de détails ou pour toute information complémentaire :**

Chemins du Rail, rue Van Opère, 93 à 5100 JAMBES  
Tél.. +32 (0)81 65 75 96 Fax (0)81 65 75 96

E-mail : [info@cheminsdurail.be](mailto:info@cheminsdurail.be)

Compte : 068-2168179-62